

Verhaltenskodex

Leitlinien für ethisch korrektes Handeln für Vossloh-Schwabe mit allen Gruppenunternehmen sowie alle Geschäftspartner:innen und Mitarbeiter:innen von Vossloh-Schwabe

§ 1 Einführung

Für Vossloh-Schwabe sind eine langjährige und vertrauensvolle Zusammenarbeit, Nachhaltigkeit und soziale sowie gesellschaftliche Verantwortung wesentliche Bestandteile ihrer unternehmerischen Tätigkeit weltweit. Vossloh-Schwabe lehnt sich dabei mit ihrem Verhaltenscodes (nachfolgend: CoC) an den Code of Conduct zur gesellschaftlichen Verantwortung des Zentralverbands Elektrotechnik- und Elektronikindustrie e.V., Frankfurt/Main - ZVEI an.

Mit diesem CoC legt Vossloh-Schwabe fest, was eine gesellschaftlich verantwortliche Unternehmensführung hinsichtlich Arbeitsbedingungen, Sozial- und Umweltverträglichkeit sowie Transparenz, vertrauensvolle Zusammenarbeit und Dialog bedeutet. Der CoC orientiert sich hierbei an allgemeingültigen ethischen Werten und Prinzipien, insbesondere auch an der Integrität und Rechtschaffenheit und an dem Respekt vor der Menschenwürde.

Mit Unterzeichnung dieses CoC verpflichtet sich Vossloh-Schwabe dazu, ihre unternehmerischen Entscheidungen und Handlungen in ökonomischer, technologischer sowie auch in sozialer und ökologischer Sicht zu bedenken und diesbezüglich einen angemessenen Interessenausgleich herbeizuführen.

Die Einhaltung dieses CoC ist zwingender Bestandteil für jede Art der Geschäftsbeziehung von Vossloh-Schwabe. Dieser CoC gilt daher auch für alle Geschäftspartner:innen und Mitarbeiter:innen von Vossloh-Schwabe weltweit. Die

Code of Conduct

Guidelines for ethically correct action for Vossloh-Schwabe with all group companies as well as all business partners and employees of Vossloh-Schwabe

§ 1 Introduction

(1) For Vossloh-Schwabe, long-standing and trusting cooperation, sustainability and social responsibility are essential components of their entrepreneurial activities worldwide. Thereby the Code of Conduct (hereinafter: CoC) of Vossloh-Schwabe is inspired by the Code of Conduct on the Social Responsibility of the Central Association of Electrical Engineering and Electronics Industry e.V., Frankfurt/Main - ZVEI.

Within this CoC Vossloh-Schwabe defines what socially responsible corporate governance means in terms of working conditions, social and environmental compatibility, as well as transparency, trusting cooperation and dialogue. The CoC is guided by universal ethical values and principles, in particular integrity and righteousness and respect for human dignity.

By signing this CoC, Vossloh-Schwabe has committed itself to considering its business decisions and actions in an economic, technological, social and environmental perspective and to achieve an appropriate balance of interests in this regard.

Compliance with this CoC is a mandatory component for any type of business relationship of Vossloh-Schwabe. This CoC therefore also applies to all Vossloh-Schwabe business partners and employees worldwide. The requirements and

Anforderungen und Maßgaben dieses CoC betreffen ebenfalls alle Mitarbeiter:innen von Geschäftspartnern, unabhängig von Ihrer Position und Stellung zu ihnen.

requirements of this CoC apply to all employees of the business partner, regardless of their position and position towards them.

§ 2 Geltungsbereich

Dieser CoC gilt für Vossloh-Schwabe mit allen verbundenen Unternehmen sowie für alle Mitarbeiter:innen von Vossloh-Schwabe. Darüber hinaus gilt er für alle Niederlassungen und Geschäftseinheiten des unterzeichnenden Unternehmens sowie dessen Mitarbeiter:innen weltweit.

§ 2 Scope

This CoC applies to Vossloh-Schwabe with all affiliated companies as well as all employees of Vossloh-Schwabe. Furthermore, it applies to all branches and business units of the signing company worldwide.

§ 3 Verpflichtungen der Unterzeichnenden

Die Unterzeichnenden verpflichtet sich, die folgenden Werte und Grundsätze nachhaltig zu beachten und einzuhalten:

§ 3 Obligations of the signatories

The signatories undertake to observe and adhere to the following values and principles in a sustainable manner:

(1) Einhaltung der Gesetze

Die Unterzeichnenden verpflichtet sich zur Einhaltung der geltenden Gesetze und sonstigen Rechtsvorschriften der Länder, in denen sie tätig sind. Bei Ländern mit schwachem institutionellem Rahmen ist sorgfältig zu prüfen, welche gute Unternehmenspraxis aus dem eigenen Heimatland für verantwortungsvolle Unternehmensführung unterstützend angewandt werden sollte.

(1) Compliance with the law

The signatories undertake to comply with the applicable laws and regulations of the countries in which they operate. For countries with weak institutional frameworks, they carefully examine which good corporate practice from the own home country should be used to support good corporate governance.

(2) Integrität und Unternehmensführung

(a) Integrität

Die Unterzeichnenden verpflichten sich, ihr Handeln an allgemeingültige ethische Werte und Prinzipien, insbesondere an Integrität, Rechtschaffenheit, Respekt vor Menschenwürde, Offenheit und Nichtdiskriminierung von Religion, Weltanschauung, Geschlecht und Ethik zu orientieren.

(2) Integrity and corporate governance

(a) Integrity

The signatories undertake to align its actions with universal ethical values and principles, in particular integrity, righteousness, respect for human dignity, openness and non-discrimination of religion, belief, gender and ethics.

(b) Verbot der Korruption und Bestechung
Die Unterzeichnenden verpflichten sich zur Ablehnung von Korruption und Bestechung im Sinne des entsprechenden Übereinkommen der Vereinten Nationen gegen Korruption von 2003, in Kraft seit 2005. Sie werden auf geeignete Weise Transparenz, integrires Handeln und verantwortliche Führung und Kontrolle in ihrem Unternehmen fördern.

(c) Fairer Wettbewerb
Die Unterzeichnenden verpflichten sich, saubere und anerkannte Geschäftspraktiken und einen fairen Wettbewerb zu verfolgen. Im Wettbewerb werden sie sich an professionellem Verhalten und qualitätsgerechter Arbeit ausrichten. Mit Aufsichtsbehörden werden sie einen partnerschaftlichen und vertrauensvollen Umgang pflegen.

(d) Konfliktminerale
In politisch instabilen Gebieten können mit dem Handel von Mineralien bewaffnete Gruppen finanziert, Zwangsarbeit und andere Menschenrechtsverletzungen gefördert und Korruption und Geldwäsche unterstützt werden. Diese sogenannten "Konfliktminerale" wie Zinn, Wolfram, Tantal und Gold werden in alltäglichen Erzeugnissen verwendet. Um die Verbindung zwischen Konflikten und dem illegalen Abbau von Mineralien zu zerschlagen und die Ausbeutung und Misshandlung von lokalen Gemeinschaften (z.B. Bergarbeitern) zu beenden und die lokale Entwicklung zu unterstützen, sind auch die nachgelagerten Unternehmen der Metallverarbeitung verpflichtet sorgfältig die Herkunft der Konfliktminerale zu überprüfen und offenzulegen.

(3) Verbraucherinteressen

Soweit Verbraucherinteressen betroffen sind, verpflichten sich die Unterzeichnenden zur Einhaltung von Verbraucherschützenden Vorschriften sowie zu angemessenen Vertriebs-, Marketing- und Informationspraktiken. Besondere schutzbedürftige Gruppen (z.B. Jugendschutz) genießen hierbei besondere Aufmerksamkeit.

(b) Prohibition of corruption and bribery
The Contractor undertakes to reject corruption and bribery within the meaning of the relevant United Nations Convention against Corruption 2003, in force since 2005. They will promote transparency, integrity and responsible leadership and control in their company in an appropriate manner.

(c) Fair competition
The signatories undertake to pursue clean and recognized business practices and fair competition. In the competition, they will focus on professional behavior and quality work. They will work in cooperative partnership and trusting interaction with supervisory authority.

(d) Conflict minerals
In politically unstable areas, mineral trafficking can finance armed groups, promote forced labor and other human rights violations, and support corruption and money laundering. These so-called "conflict minerals" such as tin, tungsten, tantalum and gold are used in everyday products. In order to break the link between conflicts and the illegal mining of minerals and to end the exploitation and mistreatment of local communities (e.B.g. miners) and to support local development, downstream metalworking companies are also obliged to carefully check and disclose the origin of the conflict minerals.

(3) Costumer interests

To the extent that consumer interests are concerned, the signatories undertake to comply with consumer-protective regulations and to appropriate sales, marketing and information practices. Special vulnerable groups (e.g. youth protection) enjoy special attention.

(4) Kommunikation

Die Unterzeichnenden verpflichten sich, offen und dialogorientiert über die Anforderungen dieses CoC und über dessen Umsetzung gegenüber Mitarbeiter:innen, Kund:innen Lieferant:innen und anderen Interessens- und Anspruchsgruppen zu kommunizieren.

Alle Dokumente und Unterlagen werden pflichtgemäß erstellt, nicht unlauter verändert oder vernichtet und sachgerecht aufbewahrt. Betriebsgeheimnisse und Geschäftsinformationen der Vertragsparteien werden sensibel und vertraulich behandelt.

(5) Menschenrechte

Die Unterzeichnenden verpflichten sich, sich für die Förderung der Menschenrechte einzusetzen. Sie verpflichten sich, die Menschenrechte gemäß UN-Menschenrechtscharta einzuhalten, insbesondere die nachfolgend Genannten:

(a) Privatsphäre

Schutz der Privatsphäre.

(b) Gesundheit und Sicherheit

Wahrung von Gesundheit und Arbeitssicherheit, insbesondere Gewährleistung eines sicheren und gesundheitsfördernden Arbeitsumfeldes, um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden.

(c) Belästigung

Schutz der Mitarbeiter:innen vor körperlicher Bestrafung und vor physischer, sexueller, psychischer oder verbaler Belästigung oder Missbrauch.

(d) Meinungsfreiheit

Schutz und Gewährung des Rechts auf Meinungsfreiheit und freie Meinungsäußerung.

(4) Communication

The signatories undertake to be open and dialogue-oriented about the requirements of this CoC and about its implementation towards employees and customers, suppliers and other stakeholders. All documents and documents are dutifully prepared, not unfairly altered or destroyed and stored appropriately. Trade secrets and business information of the parties are treated sensitively and confidentially.

(5) Human rights

The contractor undertakes to promote human rights. It undertakes to respect human rights in accordance with the UN Charter of Human Rights, in particular the following:

(a) Privacy

Protection of privacy.

(b) Health and safety

Maintaining health and safety at work, in particular ensuring a safe and health-promoting working environment, in order to avoid accidents and injuries.

(c) Harassment

Protect employees from physical punishment and from physical, sexual, psychological or verbal harassment or abuse.

(d) Freedom of expression

Protection and granting of the right to freedom of expression and expression.

(6) Arbeitsbedingungen

Der Auftragnehmer verpflichtet sich, die folgenden Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation einzuhalten:

(a) Kinderarbeit

Das Verbot von Kinderarbeit, d.h. der Beschäftigung von Personen jünger als 15 Jahren, sofern die örtlichen Rechtsvorschriften keine höheren Altersgrenzen festlegen und sofern keine Ausnahmen zulässig sind.

(b) Zwangsarbeit

Das Verbot von Zwangsarbeit jeglicher Art.

(c) Entlohnung

Die Arbeitsnormen hinsichtlich der Vergütung, insbesondere hinsichtlich des Vergütungsniveaus gemäß den geltenden Gesetzen und Bestimmungen.

(d) Arbeitnehmerrechte

Die Respektierung des Rechts der Arbeitnehmer:innen auf Koalitionsfreiheit, Versammlungsfreiheit sowie auf Kollektiv- und Tarifverhandlungen, soweit dies in dem jeweiligen Land rechtlich zulässig und möglich ist.

(e) Diskriminierungsverbot

Diskriminierungsfreie Behandlung aller Mitarbeiter:innen

(7) Arbeitszeit

Die Unterzeichnenden verpflichten sich zur Einhaltung der Arbeitsnormen hinsichtlich der höchst zulässigen Arbeitszeit.

(8) Umweltschutz

Die Unterzeichnenden verpflichten sich zur Erfüllung der Bestimmungen und Standards zum Umweltschutz, die ihre jeweiligen Betriebe betreffen, und zu umweltbewusstem Handeln an allen

(6) Working conditions

The Contractor undertakes to comply with the following core labor standards of the International Labor Organization:

(a) Child labor

The ban on child labor, i.e. the employment of persons under 15 years of age, provided that local legislation does not set higher age limits and provided that exceptions are not allowed.

(b) Forced labor

The prohibition of forced labor of any kind.

(c) Remuneration

The labor standards with regard to remuneration, in particular with regard to the level of remuneration in accordance with the applicable laws and regulations.

(d) Workers' rights

Respect for workers' right to freedom of association, freedom of assembly and collective and collective bargaining to the extent that this is legally permissible and possible in the respective country.

(e) Prohibition of discrimination

Non-discriminatory treatment of all employees.

(7) Working hours

The signatories undertake to comply with labor standards with regard to the maximum permissible working time.

(8) Environmental protection

The signatories undertake to comply with the regulations and standards relating to the protection of the environment that affect his respective companies and to act environmentally consciously at all

Standorten. Die Unterzeichnenden gehen ferner verantwortungsvoll mit natürlichen Ressourcen um gemäß den Grundsätzen der Rio-Deklaration.

locations. The signatories shall also handle natural resources responsibly in accordance with the principles of the Rio Declaration.

(9) Bürgerschaftliches Engagement

Die Unterzeichnenden verpflichten sich zur gesellschaftlichen und ökonomischen Entwicklung des Landes und der Region beizutragen, in der er tätig ist und fördern entsprechende freiwillige Aktivitäten ihrer Mitarbeiter:innen.

(9) Civic engagement

The signatories undertake to contribute to the social and economic development of the country and the region in which they operate and promote the corresponding voluntary activities of their employees.

§ 4 Umsetzung und Durchsetzung

Die Unterzeichnenden verpflichten sich, alle geeigneten und zumutbaren Anstrengungen zu unternehmen, die in diesem CoC beschriebenen Grundsätze und Werte kontinuierlich umzusetzen und anzuwenden. Die Unterzeichnenden werden Vossloh-Schwabe auf Verlangen und im Rahmen von Reziprozität über die wesentlichen Maßnahmen berichten, so dass nachvollziehbar wird, wie deren Einhaltung grundsätzlich gewährleistet wird. Ein Anspruch auf Weitergabe von Betriebs- und Geschäftsgeheimnissen sowie auf den Wettbewerb bezogene oder sonst schützenswerte Informationen besteht nicht.

§ 4 Implementation and enforcement

The signatories undertake to make all appropriate and reasonable efforts to continuously implement and apply the principles and values described in this CoC. The signatories will report to Vossloh-Schwabe on request and within the scope of reciprocity on the essential measures, so that it becomes comprehensible how their compliance is guaranteed in principle. There is no right to disclosure of business and trade secrets as well as information related to competition or otherwise worthy of protection.

§ 5 Nicht-Erfüllung

Jede Nicht-Erfüllung der in diesem CoC festgelegten Vorschriften durch die Unterzeichnenden stellt eine wesentliche Vertragsverletzung dar, welche Vossloh-Schwabe zur fristlosen Beendigung der Zusammenarbeit aus wichtigem Grund berechtigt.

§ 5 Non-fulfilment

Any failure by the Contractor to comply with the regulations set out in this CoC constitutes a material breach of contract, which entitles Vossloh-Schwabe to terminate the cooperation without notice for good cause.

Mit der Unterschrift dieses Dokumentes bestätigt jede:r Unterzeichnende, dass dieser Verhaltenskodex gelesen sowie sein Inhalt verstanden wurde sowie, dass er vollinhaltlich akzeptiert wird.

By signing this document, every signatory confirms that this Code of Conduct has been read and its content understood and that it is fully accepted.

Urbach , 16.02.2021
 Ort/Place Datum/Date

Vossloh-Schwabe Deutschland GmbH Dirk Bantel Patrik Danz
 Unternehmen/Company Name in Druckbuchstaben/Name in block capitals

Geschäftsführung
 Position/Position


 Unterschrift/Signature



Verzeichnis der verwendeten Verordnungen

List of regulations used

- UN-Menschenrechtscharta - Allgemeine Erklärung der Menschenrechte, UN-Resolution 217 A (III) von 1948
- ILO-Konvention Nr. 138 von 1973 und ILO Konvention Nr. 182 von 1999
- ILO-Konvention Nr. 29 von 1930 und ILO Konvention Nr. 105 von 1957
- ILO-Konvention Nr. 100 von 1951)
- ILO-Konvention Nr. 87 von 1948 und ILO-Konvention Nr. 98 von 1949
- ILO-Konvention Nr. 111 von 1958
- Rio-Deklaration - Die 27 Grundsätze der „Rio Declaration on Environment and Development“ von 1992 als Ergebnis der Konferenz der Vereinten Nationen über Umwelt und Entwicklung in Rio de Janeiro

- UN Charter of Human Rights - Universal Declaration of Human Rights, UN Resolution 217 A (III) of 1948
- ILO Convention No 138 of 1973 and ILO Convention No 182 of 1999
- ILO Convention No 29 of 1930 and ILO Convention No 105 of 1957
- ILO Convention No 100 of 1951)
- ILO Convention No 87 of 1948 and ILO Convention No 98 of 1949
- ILO Convention No 111 of 1958
- Rio Declaration - The 27 Principles of the 1992 "Rio Declaration on Environment and Development" as a result of the United Nations Conference on Environment and Development in Rio de Janeiro